



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T

Datum: 21 juli 2008.

Original: FRANCUSKI

PRETRESNO VIJEĆE III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući
sudija Árpád Prandler
sudija Stefan Trechsel
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija
Sekretar: g. Hans Holthuis, Greffier
Nalog od: 21. jula 2008.

TUŽILAC

protiv

Jadranka PRLIĆA
Brune STOJIĆA
Slobodana PRALJKA
Milivoja PETKOVIĆA
Valentina ČORIĆA
Berislava PUŠIĆA

JAVNO

**NALOG O PRIHVATANJU DOKAZA U VEZI SA SVJEDOKOM ŽARKOM
PRIMORCEM**

Tužilaštvo:

g. Kenneth Scott
g. Douglas Stringer

Obrana:

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića
gđa Senka Nožica i g. Karim A. A. Khan za Brunu Stojića
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dra`en Plavec za Valentina Čorića
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

PRETRESNO VIJEĆE III (u daljnjem tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

BUDUĆI DA su odbrana optuženog Prlića (u daljnjem tekstu: Prličeva odbrana) i Tužilaštvo (u daljnjem tekstu: tužilac) tražili prihvatanje 50¹ odnosno 10² dokaza u vezi sa svjedočenjem Žarka Primorca (u daljnjem tekstu: Predloženi dokazi), koji je svjedočio od 24. do 26. juna 2008.,

BUDUĆI DA nijedna od strana nije iznijela prigovor u vezi s prihvatanjem Predloženih dokaza,

BUDUĆI DA se među dokazima koje je predložila Prličeva odbrana nalazi devet dokaznih predmeta koji još nisu upisani u spisak dokaznih predmeta koji je Prličeva odbrana podnijela na osnovu pravila 65 *ter* Pravilnika o postupku i dokazima (u daljnjem tekstu: spisak iz pravila 65*ter*), za koje je Prličeva odbrana na pretresu 25. juna 2008. zatražila da se dodaju na spisak iz pravila 65*ter* kako bi bili predloženi svjedoku Žarku Primorcu (u daljnjem tekstu: Zahtjev za dodavanje dokaznih predmeta na spisak iz pravila 65*ter*),³

BUDUĆI DA ni tužilac ni timovi odbrane nisu iznijeli prigovor na Zahtjev za dodavanje dokaznih predmeta na spisak iz pravila 65*ter*,⁴

BUDUĆI DA je Vijeće odlučilo, nakon ispitivanja *prima facie* pouzdanosti, relevantnosti i i dokazne vrijednosti dokaznih predmeta 1D 02941, 1D 02942, 1D 02943, 1D 02944, 1D 02945, 1D 02947, 1D 02948 i 1D 02949, da se mogu uključiti na spisak iz pravila 65*ter*,

BUDUĆI DA, međutim, Vijeće konstatuje da Prličeva odbrana nije iskoristila dokazni predmet 1D 02946 tokom svjedočenja Žarka Primorca; da Vijeće zbog toga smatra da taj dokazni predmet nije od suštinskog značaja za Prličevu odbranu i da, prema tome, nije potrebno da se dodaje na spisak predmeta iz pravila 65*ter*,

BUDUĆI DA je Vijeće ispitalo svaki od Predloženih dokaza na osnovi kriterijuma prihvatljivosti definisanih Odlukom o prihvatanju dokaznih predmeta, koju je Vijeće donijelo 13. jula 2006. (u daljnjem tekstu: Odluka od 13. jula 2006.), kao i Odlukom o usvajanju

¹ IC 00818.

² IC 00819.

³ 1D 02941, 1D 2942, 1D 2943, 1D 2944, 1D 2945, 1D 2946, 1D 2947, 1D 2948 i 1D 2949, Transkript pretresa na francukom, (u daljnjem tekstu: T(f), str. 29892).

⁴ T(f), str. 29988 i 29989, pretres 26. juna 2008.

smjernica za izvođenje dokaza odbrane, koju je Vijeće donijelo 24. aprila 2008. (u daljnjem tekstu: Odluka od 24. aprila 2008.),⁵

BUDUĆI DA Vijeće odlučuje da prihvati uvrštavanje u spis Predloženih dokaza koji su u Dodatku priloženom uz ovu odluku označeni sa "Prihvaćeno" jer su bili predočeni svjedoku Žarku Primorcu i sadrže dovoljne pokazatelje relevantnosti, dokazne vrijednosti i pouzdanosti,

BUDUĆI DA Vijeće odlučuje da ne prihvati uvrštavanje u spis Predloženih dokaza koji su u Dodatku priloženom uz ovu odluku označeni sa "Nije prihvaćeno" jer ne ispunjavaju uslove iz odluka od 13. jula 2006. i 24. aprila 2008. godine,

IZ TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 i 89 Pravilnika o postupku i dokazima,

DOZVOLJAVA Prlićevoj odbrani da doda dokazne predmete 1D 02941, 1D 2942, 1D 2943, 1D2944, 1D 2945, 1D 2947, 1D 2948 i 1D 2949 na spisak iz pravila 65ter,

ODBIJA zahtjev Prlićeve odbrane da doda dokazni predmet 1D 02946 na spisak iz pravila 65ter,

DJELIMIČNO ODOBRAVA zahtjeve za prihvatanje Prlićeve odbrane i tužioca,

ODLUČUJE da prihvati uvrštavanje u spis Predloženih dokaza koji su u Dodatku priloženom uz ovu odluku označeni sa "Prihvaćeno",

ODBIJA ostatak zahtjeva Prlićeve odbrane i tužioca iz razloga iznesenih u Dodatku priloženom ovoj odluci, I

PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM zahtjev Prlićeve odbrane u vezi sa dokaznim predmetom 1D 01773 iz razloga iznesenih u Dodatku ovoj odluci,

⁵ Smjernica broj 8 o prihvatanju dokumentarnih dokaza putem svjedoka.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, a mjerodavan je tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsjedavajući Vijeća

Dana 21. jula 2008.

U Haagu (Nizozemska)

[pečat Međunarodnog suda]

Dodatak

Broj dokaznog predmeta	Strana koja predlaže dokaz	Prihvaćeno/Nije prihvaćeno /Zapisnički evidentirano
1D 01292	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćeno
1D 01339	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01408	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćeno, razlog: svjedok nije mogao Vijeću objasniti autentičnost, relevantnost i dokaznu vrijednost dokumenta.
1D 01558	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01584	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćeno, razlog: Prlićeva odbrana nije precizirala za koje stranice dokumenta traži prihvatanje.
1D 01620	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01621	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01622	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01623	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01630	Prlićeva odbrana	Nije prihvaćeno, razlog: svjedok nije mogao Vijeću objasniti autentičnost, relevantnost i dokaznu vrijednost dokumenta.
1D 01632	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01773	Prlićeva odbrana	Bespredmetno. (Razlog: već prihvaćeno 17. jula 2008).
1D 01927	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01928	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01929	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01930	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 01931	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02047	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02226	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02232	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02356	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02446	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02645	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02681	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02682	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02683	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02684	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02686	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02687	Prlićeva odbrana	Prihvaćeno

1D 02688	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02689	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02690	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02691	Prličeva odbrana	Prihvaćeno.
1D 02693	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02694	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02695	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02696	Prličeva odbrana	Prihvaćeno.
1D 02697	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02698	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02709	Prličeva odbrana	Prihvaćeno.
1D 02712	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02941	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02942	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02943	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02944	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02945	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02947	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02948	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
1D 02649	Prličeva odbrana	Prihvaćeno
P 00281	tužilac	Prihvaćeno
P 09255	tužilac	Prihvaćeno
P 10467	tužilac	Prihvaćeno
P 10496	tužilac	Prihvaćeno
P 10501	tužilac	Prihvaćeno
P 10503	tužilac	Prihvaćeno
P 10504	tužilac	Prihvaćeno
P 10506	tužilac	Prihvaćeno
P 10507	tužilac	Prihvaćeno
1D 02663	tužilac	Nije prihvaćeno. Tužilac nije precizirao brojeve stranica u sistemu <i>ecourt</i> za koje traži prihvatanje.